

# Inhaltsverzeichnis

WEI MAOPING

Die Flucht vor der Vernunft und die Suche nach ihr.  
Einführung in die Beiträge chinesischer Germanisten  
zur internationalen Germanistik ..... 9

## *Erster Teil – Textinterpretationen zur Literatur*

ZHENG XIA

In der „Dunkelhaft“ der Welt nach dem Wahren sehen.  
Eine Interpretation zu Ingeborg Bachmanns Erzählung  
*Ein Wildermuth*..... 17

WANG MEI-LING

Verdecktes Schreiben und religiös motivierte  
Widerstandsliteratur. Stefan Andres und seine Novellen  
*El Greco malt den Großinquisitor* und *Wir sind Utopia*..... 29

XIE JUAN

Emotionalität in der Liebeskonzeption des *Willehalm von Orlens*.  
Am Beispiel der Elterngeschichte..... 51

XIE MEIQING

Raum als Ort des Gedächtnisses. Zu Christoph Ransmayrs  
*Morbus Kitahara*..... 69

ZHU YANFEI

Die Reflexion des Frauenbildes in der Ehe-Trilogie von Lorient.  
Kommunikativ-situative Frauengestaltung vom Frühstück  
bis zum Fernsehabend..... 97

CHEN QIAO	
Das Mitleid in Marie von Ebner-Eschenbachs Erzählung <i>Das Gemeindkind</i> . Aus der Perspektive der Mitleidsethik Arthur Schopenhauers.....	115
ZHANG RUOYU	
„Ich treibe Tierliebe“. Über das intertextuelle lyrische Spiel mit Else Lasker-Schüler am Beispiel von Benns Gedicht <i>Drohungen</i> (1913).....	127
YU LU	
Muss Gregor Samsa sterben? Eine Untersuchung von Kafkas Erzählung <i>Die Verwandlung</i> .....	149
WU YONGLI	
Was ist an Goethes <i>Faust</i> tragisch? Ein Versuch über den Begriff „Tragödie“ .....	169
 <i>Zweiter Teil – Zwischen China und Deutschland</i>  	
FENG XIAOCHUN	
Mitlesende, Mitschreibende und Mitleidende. Das Wertherfieber und die modernen chinesischen Schriftstellerinnen.....	187
YIN YU	
Brecht-Rezeption auf der chinesischen Bühne .....	207
WANG WEI	
Studie zur Kafka-Rezeption in China (1979–1998). Ein starker Aufschwung nach anfänglicher Verzögerung .....	221
ZHANG XIAOQING	
Ein Überblick über die Stefan-Zweig-Rezeption in China. Windungen und Wendungen im Laufe von 90 Jahren.....	245

CHEN MIN

Die metaphorische Bedeutung von Leo und der Doppelfigur  
in Hesses Erzählung *Die Morgenlandfahrt*.....261

XU QILIANG

Der Ritenstreit und die schwierige Lage der Intellektuellen.  
Analyse des Dramoletts *Der Bischof von China* von Peter Hacks.... 275

FANG HOUSHENG

Eine Neubewertung von Konfuzius aus deutscher Sicht.  
Zur Rezeption von Konfuzius im Westen .....285

### *Dritter Teil – Märchen oder Magie*

FENG WEIPING

„Zauberhafte Vernünftigkeit“. Über das Wunderbare  
in Wielands Kunstmärchen am Beispiel *Timander*  
*und Melissa* und *Der Stein der Weisen*..... 311

HU YIFAN

Erlösung durch Liebe. Über das Ende des Teufelspaktes  
in Chamissos Erzählung *Peter Schlemihls wundersame*  
*Geschichte*..... 325

HUANG YI

Männliche Identitätskrise und gestörte Geschlechterbeziehungen.  
Eine Analyse der Männerfigur und der Mann-Frau-Beziehung  
in Döblins Erzählung *Der Ritter Blaubart*..... 343

LI YANG

Anflug von Seele Zum Wasserfrau-Motiv in *undine*  
von Doris Runge .....359

QI KUAIGE Zwischen Dramatik und Postdramatik. Roland Schimmelpfennigs Theaterästhetik am Beispiel von <i>Der goldene Drache</i> .....	369
---	-----

### *Vierter Teil – Varia*

CHEN QI Textkommentierung und Selbstdarstellung in deutschen und chinesischen sprachwissenschaftlichen Artikeln .....	391
---	-----

MIAO XIAODAN Berufsbildung in China und Deutschland hinsichtlich Strukturen und Rechtsgrundlagen.....	411
---	-----

SUN YU Übersetzung als Kommunikation. Untersuchung der translatorischen Paratexte der chinesischen <i>Faust</i> -Übersetzungen und ihrer Implikationen .....	423
---	-----

Autorinnen und Autoren .....	439
------------------------------	-----